

ЗАЯВЛЕНИЕ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ КРЕДИТА № [●] ОТ [●]

г. [●] / city of [●]

	<p>[●], в лице [●], действующего на основании [●] (далее – «Клиент») направляет в АО «Банк Интеза» (далее – «Банк») настоящее Заявление с целью заключения/исполнения Договора о предоставлении Кредита на условиях, изложенных в настоящем Заявлении, Специальных условиях и Общих условиях (далее совместно – «Договор»).</p>	<p>[●], represented by [●] acting on the basis of [●] (hereinafter referred to as the "Client"), submits this Application to Banca Intesa (hereinafter referred to as the "Bank") in order to conclude/execute a Loan Agreement on the terms set out in this Application, Special Terms and Conditions and General Terms and Conditions (hereinafter jointly referred to as the "Agreement").</p>
	<p>Термины и определения, используемые в Договоре, сохраняют свое значение при их использовании в настоящем Заявлении.</p>	<p>Terms and definitions used in the Agreement retain their meaning when used in this Application.</p>
<p>1.</p>	<p>В рамках заключаемого Договора Клиент просит Банк предоставить ему Кредит на следующих условиях: - сумма Кредита [●] ([●]) [валюта]; - Срок Кредита: с Даты предоставления кредита до [●] (Дата окончательного погашения). - целевое назначение Кредита [●] [в случае если Кредиты в рамках линии могут иметь разное целевое назначение]</p>	<p>Under the Agreement, which is to be concluded, the Client requests the Bank to provide the Client with a Loan on the following conditions: - Loan amount [●] ([●]) [currency]; - Loan Term: from the Loan Extension Date to [●] (Maturity Date). - purpose of the Loan [●] [in case the loans may have a different purpose]</p>
<p>2.</p>	<p>За использование Кредита Клиент обязуется уплачивать Банку Проценты по Процентной ставке равной: [●] процентов годовых [если Фиксированная ставка]/сумме Базовой ставки и Маржи Банка, составляющей [●] процентных пунктов [если Плавающая ставка]. [указывается Процентная ставка согласованная Банком с учетом положений Специальных и Общих условий]</p>	<p>For using the Loan, the Client undertakes to pay Interest to the Bank at the Interest Rate equal to: [●] percent per annum [in case of a Fixed Rate]/the amount of the Base Rate and the Bank's Margin equal to [●] percent [in case of a Float rate]. [Interest rate agreed by the Bank subject to Special and General Terms and Conditions shall be specified].</p>
<p>3.</p>	<p>Иные условия предоставления Кредита, в том числе Процентный период, порядок возврата Кредита и уплаты Процентов и т.п., определяется в Специальных и Общих условиях.</p>	<p>Other terms for granting the Loan, including the Interest Period, procedure for Loan repayment and payment of Interest etc., shall be defined by the Special Terms and Conditions and General Terms and Conditions.</p>
<p>4.</p>	<p>На дату подписания настоящего Заявления Клиент подтверждает и гарантирует, что: а) все заверения и гарантии, предоставленные им при подписании Общих и Специальных условий, сохраняют свою силу; б) не наступило и отсутствует вероятность наступления какого-либо События неисполнения, насколько это может быть известно Клиенту в дату настоящего Заявления при должной заботливости, осмотрительности и добросовестности; в) Клиентом исполняются и надлежащим образом</p>	<p>As of the date this Application is signed, the Client confirms and guarantees the following: a) all representations and warranties provided at the date of signing of the General Terms and Conditions and Special Terms and Conditions, remain valid and reliable; b) no Event of Default occurred or may occur, as far as the Client may be concerned at the date this Application is signed, provided that the Client acts in good faith; c) the Client fulfills and undertakes to further duly fulfill its obligations defined in the Special Terms and Conditions and General Terms and Conditions.</p>

	будут исполняться обязательства, указанные в Специальных и Общих условиях.	
5.	Во всем остальном, что не указано в настоящем Заявлении, Стороны будут руководствоваться положениями Специальных и Общих условий. Иные положения Специальных и Общих условий применяются без изъятий и ограничений.	For everything else that is not defined in this Application, the Parties shall refer to provisions of the Special Terms and Conditions and General Terms and Conditions. Other provisions of General Terms and Conditions and Special Terms and Conditions shall apply without any exclusions or limitations.
6.	Заявление толкуется в соответствии с законодательством Российской Федерации. В случае возникновения сомнений в правильной интерпретации или толковании настоящего документа на разных языках, текст на русском языке имеет преимущественную силу.	This Application shall be construed in accordance with legislation of Russian Federation. In case of any doubts with regard to correct interpretation of this document in different languages, the Russian text shall prevail.

ОТМЕТКА БАНКА О ПРИЕМЕ / BANK RECEIPT CONFIRMATION:

КЛИЕНТ/CLIENT

Подписи:/Signatures

_____ / _____

_____ / _____ / М.П.